**Trwa nabór na warsztaty mistrzowskie**

**z przekładu literatury ukraińskiej**

**Przyszłych i początkujących tłumaczy i tłumaczki literatury ukraińskiej na język polski zapraszamy do udziału w warsztatach mistrzowskich z Anną Korzeniowską-Bihun. Warsztaty towarzyszą Gdańskim Spotkaniom Literackim Odnalezione w Tłumaczeniu 2023 i skupią się na przekładzie ukraińskiego dramatu.**

Warsztaty skierowane są do studentów i studentek, doktorantów i doktorantek studiów specjalizujących się w przekładzie z języka ukraińskiego oraz początkujących tłumaczy i tłumaczek literatury ukraińskiej (z maksymalnie jedną publikacją przekładu na koncie).

**Na warsztaty mistrzowskie składają się trzy spotkania:**

13 kwietnia, godz. 12:00 – pierwsza część warsztatów z przekładu, która potrwa 3 h i odbędzie się online;

(data do potwierdzenia) – branżowe spotkanie online ze Stowarzyszeniem Tłumaczy Literatury, które potrwa ok. 1,5 h;

20 kwietnia, godz. 11:00 – druga część warsztatów z przekładu, która potrwa ok. 5 h i odbędzie się na żywo w Gdańsku.

**Wszystkie trzy spotkania są częścią integralną warsztatów**, dlatego zgłaszających się na warsztaty prosimy o uwzględnienie powyższych terminów.

Uczestnicy i uczestniczki warsztatów otrzymają także zaproszenia na uroczystość wręczenia Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska za Twórczość Translatorską im. Tadeusza Boya-Żeleńskiego.

Udział w warsztatach jest bezpłatny. Uczestnicy i uczestniczki zostaną wyłonieni przez Organizatora (tj. Instytut Kultury Miejskiej) oraz prowadzącą na podstawie przesłanej próbki przekładu i krótkiego listu motywacyjnego.

**Na zgłoszenia czekamy do 6 marca do godz. 12:00 w południe (CET) pod adresem mailowym** warsztaty@odnalezionewtlumaczeniu.pl

W zgłoszeniu należy przesłać:

– swoje imię i nazwisko, adres mailowy ora numer telefonu;

– próbkę przekładu (załącznik do pobrania);

– krótki list motywacyjny z informacją o wykształceniu i doświadczeniu translatorskim;
– zgodę na wykorzystanie danych osobowych w rekrutacji w postaci dopisku:

Niniejszym potwierdzam, że zapoznałam/zapoznałem się [z Klauzulą Informacyjną Instytutu Kultury Miejskiej](https://ikm.gda.pl/polityka-prywatnosci-ikm/) oraz niniejszym wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w procesie naboru na warsztaty mistrzowskie organizowane przez IKM w ramach Gdańskich Spotkań Literackich Odnalezione w Tłumaczeniu.

Wyniki naboru zostaną ogłoszone do 13 marca 2023 r. na stronie [www.odnalezionewtlumaczeniu.pl](http://www.odnalezionewtlumaczeniu.pl).

**O prowadzącej:**

Anna Korzeniowska-Bihun, doktor nauk humanistycznych, absolwentka Wydziału Wiedzy o Teatrze Akademii Teatralnej w Warszawie (1997) i Katedry Ukrainistyki Wydziału Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego (2004). Tłumaczka literatury ukraińskiej oraz filmów w języku ukraińskim, białoruskim, rosyjskim i angielskim. Członkini Kapituły Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska za Twórczość Translatorską im. Tadeusza Boya-Żeleńskiego w edycji 2023.

Organizatorami warsztatów są Instytut Kultury Miejskiej i  Centrum Dialogu im. Juliusza Mieroszewskiego. Partnerem warsztatów jest Stowarzyszenie Tłumaczy Literatury.